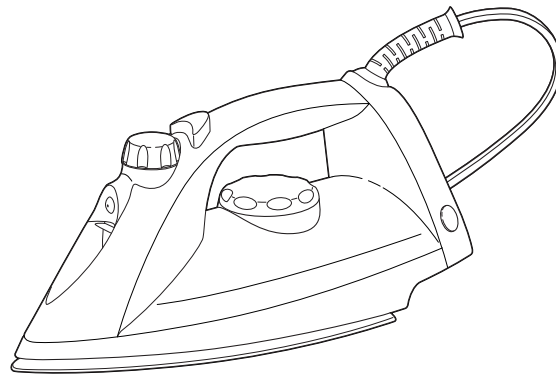


Hamilton Beach®

C O M M E R C I A L



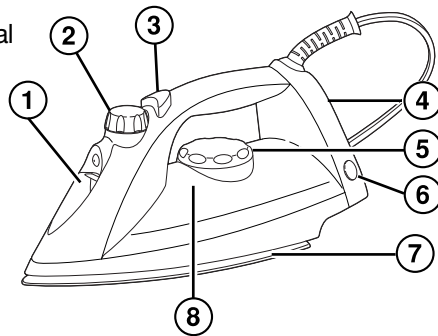
English	2
Français	8
Español	14

840101200

Parts and Features

1. Water Tank Opening
2. Adjustable Steam Dial
3. Spray Button*
4. Heel Rest
5. Temperature Control Dial
6. Auto Shutoff Reset Button/Light*
7. Soleplate
8. Water Window

* feature on selected models



Pièces et caractéristiques

1. Orifice de remplissage du réservoir
2. Cadran de vapeur réglable
3. Bouton de vaporisation*
4. Talon d'appui
5. Cadran de réglage de la température
6. Bouton/voyant lumineux de remise en marche arrêt automatique*
7. Semelle
8. Repère de niveau d'eau

* caractéristique sur les modèles sélectionnés

Piezas y características

1. Apertura del tanque de agua
2. Control de vapor ajustable
3. Botón de rocío*
4. Base de descanso
5. Control de temperatura
6. Botón/luz de reajuste y apagado automático*
7. Suela
8. Ventana de agua

* característica en modelos selectos

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your flat iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to OFF (O) before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair or electrical or mechanical adjustment. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSUMER SAFETY INFORMATION

This product is a household-type iron.

This appliance is equipped with a polarized plug. This type of plug has one blade wider than the other. The plug will fit into an electrical outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If you are unable to insert the plug into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact a qualified electrician to replace the obsolete outlet. Do not attempt to defeat the safety purpose of the polarized plug by modifying the plug in any way.

Use the iron on an ironing board. Ironing on any other surface may damage that surface.

Please Read Before First Use:

- During first use of the iron, it may appear to smoke. This will stop and does not indicate a defect or hazard.
- Many irons spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned. This will stop after a few uses.
- Steam vents should be cleared before first use. See the "Self-Clean" section on page 6 for more information.

How to Dry Iron

1. Turn the Adjustable Steam Dial to **O**.
2. Turn Temperature Control Dial to desired temperature. Allow two minutes for iron to reach desired temperature.

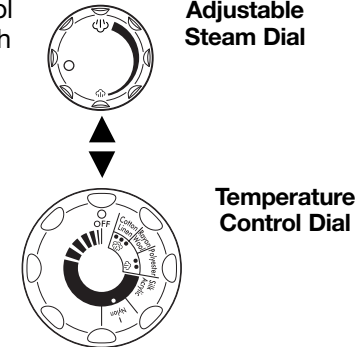
How to Steam Iron

1. Unplug iron. Pour 4 ounces ($\frac{1}{2}$ cup) of ordinary tap water into water tank opening. Plug iron into outlet.

2. Turn Temperature Control Dial to desired setting in the steam range. Allow two minutes for the iron to reach desired temperature.
3. Turn the Adjustable Steam Dial to desired steam setting. **Water:** Please use ordinary tap water. If you have extremely hard water, alternate between tap water and distilled water for use in the iron.

Steam Settings

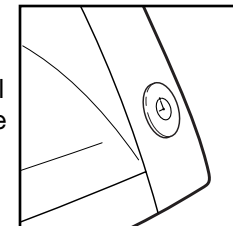
NOTE: The Temperature Control Dial steam setting should match the Adjustable Steam Dial setting. For example, if steam ironing wool, the Adjustable Steam Dial should be set to light steam.



Optional Feature (on select models)

Auto Shutoff Reset Button/Light

This light comes on when the iron is first plugged in. After **15 minutes**, the iron will shut off and the light will go out. Push the Reset Button to turn the iron back on for another 15 minutes of ironing.



Caring and Cleaning

Iron


1. Turn Temperature Control Dial to Off (O). Unplug and let cool. The iron takes longer to cool down than it does to heat up.
2. To empty water from iron, slowly tilt pointed end of iron down over a sink. Water will run out of water tank opening.
3. Wrap cord loosely around iron and store iron in an upright position. Do not store iron laying flat on soleplate.

Soleplate

1. Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps, as these may scratch the soleplate.
2. To clean occasional build-up on the soleplate, wipe with a sudsy cloth. Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads.
3. Always store iron upright in the heel rest position.

Self-Clean

To keep the steam vents clear of any build-up, follow these instructions each time you iron using steam.

1. Fill iron with water.
2. Plug in iron. Turn Temperature Control Dial to the highest temperature.
3. Let iron heat for 3 minutes.
4. Turn Temperature Control Dial to OFF. Unplug iron and hold over a sink with the soleplate facing down.
5. Turn Adjustable Steam Dial to Full Steam . Hot water and steam will flow out of the steam vents.
6. Allow all water to drain from iron then let cool and store.

This Warranty Supersedes All Other Product Warranties

LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in material and workman-ship for a period of one (1) year from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to parts subject to wear supplied with or a part of this product. This warranty does not cover defects resulting from abuse, neglect, or any use not in conformity with the printed directions. Always use this product in accordance with the Operation Manual.

If you have a claim under this warranty, please deliver or mail the product to the nearest authorized service center which you can locate by calling our toll-free customer service number **1-800-572-3331** or by looking in your local yellow pages for the nearest authorized Hamilton Beach Commercial Service Center.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre fer à repasser, des précautions préliminaires de sécurité doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Utiliser le fer seulement pour sa fonction déterminée.
2. Pour protéger contre le risque de choc électrique, ne pas submerger le fer dans l'eau ou autres liquides.
3. Le fer doit toujours être éteint (réglé à OFF) avant d'être branché à une prise de courant ou débranché. Ne jamais tirer le cordon pour le débrancher de la prise de courant; saisir plutôt la fiche et la tirer pour la débrancher.
4. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser refroidir le fer complètement avant de le remiser, et enrouler sans le serrer le cordon autour du fer.
5. Toujours débrancher le fer d'une prise de courant électrique lorsqu'on le remplit d'eau ou lorsqu'on le vide, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
6. Ne pas faire fonctionner le fer avec un cordon endommagé ou si le fer a été échappé ou endommagé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Composer le numéro d'appel sans frais du service à la clientèle pour des renseignements sur l'examen, la réparation ou un ajustement électrique ou mécanique. Un réassemblage incorrect peut causer un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé.
7. Une bonne surveillance est nécessaire pour tout appareil utilisé par des enfants ou près d'eux. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur une planche à repasser.
8. Des brûlures peuvent survenir lorsqu'on touche des pièces chaudes en métal, de l'eau chaude ou de la vapeur. Adopter des précautions lorsqu'on tourne un fer à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

1. Pour éviter de surcharger un circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute tension sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, un cordon de 10 ampères doit être employé. Des cordons évalués pour un ampérage moindre peuvent surchauffer. Il faut prendre soin de placer le cordon de rallonge pour qu'il ne puisse pas être tiré par des enfants ou faire trébucher.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS

Ce fer est un produit ménager.

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée. Ce type de fiche présente une broche plus large que l'autre. La fiche ne peut être introduite dans une prise que dans un sens. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité visant à réduire le risque de choc électrique. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, la tourner dans l'autre sens. Si elle ne peut toujours pas être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise désuète. Ne pas essayer de contourner l'objectif de sécurité de la fiche polarisée en la modifiant de quelque manière que ce soit.

Utiliser le fer sur une planche à repasser. Le repassage sur toute autre surface peut endommager cette surface.

À lire avant la première utilisation :

- Lors de la première utilisation du fer à repasser, il peut sembler émettre de la fumée. Ceci cessera et n'indique pas un défaut ou un danger.
- Lors des premières utilisations avec de l'eau du robinet, de nombreux fers crachent. Ceci se produit durant le conditionnement de la chambre de vapeur. Ce phénomène cesse après quelques utilisations.
- Les orifices de vapeur doivent être nettoyés avant la première utilisation. Voir la section « Auto-nettoyage » à la page 12 pour plus d'information.

Comment repasser à sec

1. Tourner le cadran de vapeur réglable à **O**.
2. Tourner le cadran de réglage de la température à la température désirée. Accorder deux minutes pour que le fer atteigne la température désirée.

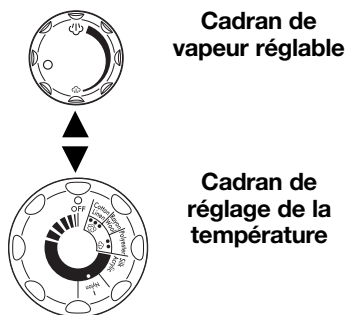
Comment repasser à la vapeur

1. Débrancher le fer. Verser 4 oz (½ tasse) d'eau ordinaire du robinet dans l'orifice du réservoir d'eau. Brancher le fer sur une prise de courant.
2. Tourner le cadran de vapeur réglable au réglage de vapeur désiré. Accorder deux minutes pour que le fer atteigne la température désirée.
3. Tourner le cadran de réglage de la température au réglage désiré dans la gamme de vapeur.

Eau : Veuillez utiliser l'eau ordinaire du robinet. Si vous avez de l'eau très dure, alterner entre l'eau du robinet et l'eau distillée pour l'utilisation dans le fer.

Réglages de vapeur

REMARQUE : Le réglage vapeur du cadran de réglage de la température devrait correspondre à celui du cadran de réglage de la vapeur. Par exemple, si on repasse de la soie ou de la laine, le cadran de réglage de la vapeur devrait être réglé à vapeur légère.



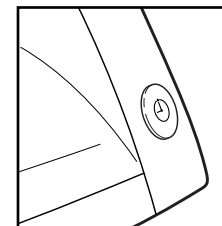
10

Caractéristique optionnelle

(sur les modèles sélectionnés)

Bouton/voyant lumineux de remise en marche arrêt automatique

Ce voyant s'allume lorsqu'on branche le fer à repasser. Au bout de **15 minutes**, le fer à repasser et le voyant s'éteignent. Appuyer sur le bouton de remise en marche pour rallumer le fer pour 15 minutes de repassage supplémentaires.



Soin et nettoyage

Fer à repasser

1. Tourner le cadran de réglage de la température à Off. Débrancher et laisser refroidir. Il faut plus de temps pour refroidir le fer que pour le réchauffer.
2. Pour vider l'eau du fer, pencher lentement le bout pointu du fer au-dessus d'un évier. L'eau coulera de l'orifice du réservoir d'eau.
3. Enrouler le cordon sans le serrer autour du fer et remiser le fer en position verticale. Ne pas remiser le fer à plat sur sa semelle.


Semelle

1. Ne jamais repasser sur des fermetures à glissières, épingles, boutons ou agrafes en métal, qui risqueraient d'égratigner la semelle.
2. Pour nettoyer l'accumulation occasionnelle de résidus sur la semelle, essuyer avec un linge savonneux. Ne pas utiliser un nettoyant abrasif ou tampon à récurer en métal.
3. Toujours remiser le fer verticalement en le reposant sur son talon.

11

Auto-nettoyage

Pour éviter que les orifices de sortie de la vapeur ne soient obstrués par des résidus, suivre ces instructions à chaque fois que vous repassez à la vapeur.

1. Remplir le fer d'eau.
2. Brancher le fer. Tourner le cadran de réglage de la température à la température la plus élevée.
3. Laisser le fer chauffer pendant 3 minutes.
4. Tourner le cadran de réglage de la température à OFF. Débrancher le fer et le tenir au-dessus d'un évier avec la semelle vers le bas.
5. Tourner le cadran de vapeur réglable à Pleine vapeur . De l'eau chaude et de la vapeur s'échapperont des orifices de sortie de la vapeur.
6. Laisser toute l'eau s'écouler du fer, le laisser refroidir et le ranger.

Cette garantie remplace toutes les autres garanties du produit

GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti exempt de vices de matériau et de fabrication pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat original, excepté ce qui est noté ci-dessous. Au cours de cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit sans frais, à notre discrétion. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES SPÉCIAUX ET INDIRECTS SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure fournies avec ce produit ou qui en font partie. Cette garantie ne couvre pas les vices causés par l'abus, le mésusage, la négligence ou tout autre usage non prescrit dans le mode d'emploi. Toujours utiliser ce produit conformément au manuel d'utilisation.

Si vous désirez procéder à une réclamation en vertu de cette garantie, veuillez livrer le produit ou l'envoyer par la poste au centre de service agréé le plus proche. Vous le trouverez en téléphonant sans frais au numéro **1-800-572-3331** du service à la clientèle ou en consultant les Pages jaunes locales pour y trouver le centre de service commercial Hamilton Beach agréé le plus proche.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use su plancha, debe seguir siempre las precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

1. Use su plancha sólo para el fin para el cual ha sido diseñada.
2. Para protegerse contra riesgos de choques eléctricos, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
3. La plancha siempre debe estar en la posición de apagado (O) antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente. Nunca arranque el cable para desconectarla del tomacorriente; en vez de ello agarre el enchufe y tire de él para desconectarlo.
4. No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable suelto alrededor de la plancha cuando la guarde.
5. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente eléctrico cuando la esté llenando con agua o vaciando y cuando no esté en uso.
6. No opere la plancha si el cable está dañado o después de que el aparato haya sufrido alguna caída o avería. Para evitar el riesgo de choque eléctrico no desarme la plancha. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente para obtener información respecto a su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico. El ensamble incorrecto puede causar un riesgo de choque eléctrico al usar la plancha.
7. Es necesario supervisar de cerca cuando los niños usen o estén cerca de cualquier artefacto. No deje la plancha sin atención mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.
8. Pueden ocurrir quemaduras por tocar las partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado cuando voltee una plancha a vapor boca abajo – ya que puede haber agua caliente en el depósito.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar sobrecargar el circuito, no opere otro artefacto de alto consumo de corriente en el mismo circuito.
2. Si es absolutamente necesario usar un cable de extensión, debe usarse uno con capacidad para 10 amperios. Los cables para menor capacidad de corriente pueden sobrecalentarse. Tenga cuidado de colocar el cable de manera tal que se evite tironearlo o tropezarse en él.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

Este producto es una plancha de tipo doméstico.

Este artefacto está equipado con una clavija polarizada. Esta clavija cuenta con una de las hojas más ancha que la otra. Esta clavija solamente se conectará al tomacorriente de una sola manera. Esta es una característica de seguridad diseñada para reducir el riesgo de choques eléctricos. Si no puede conectar la clavija al tomacorriente, pruebe invirtiendo la clavija. Si, aún así, no puede enchufar la clavija, contacte a un electricista calificado para que reemplace el tomacorriente obsoleto. No intente evadir el propósito de seguridad de la clavija polarizada modificándola de alguna manera.

Use la plancha sobre una tabla de planchar. Si plancha sobre otra superficie puede dañar esa superficie.

Sírvase leer antes de usar por primera vez:

- Durante el primer uso de la plancha, puede parecer que sale humo. Esto se detendrá y no indica un defecto o riesgo.
- Muchas planchas salpican durante los primeros usos con agua del grifo. Esto ocurre a medida que la cámara de vapor se acondiciona y dejará de ocurrir después de unos cuantos usos.
- Las salidas de vapor deben ser limpiadas antes del primer uso. Vea la sección “Autolimpieza” en la página 18 para obtener mayor información.

Cómo planchar en seco

1. Gire el control de vapor ajustable a **O**.
2. Gire el control de temperatura a la temperatura deseada. Deje transcurrir 2 minutos hasta que la plancha alcance la temperatura deseada.

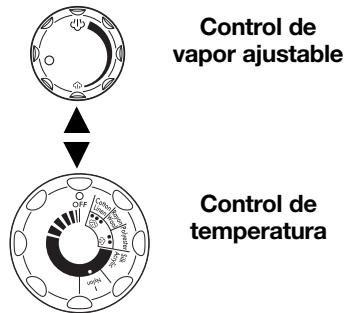
Cómo planchar al vapor

1. Desenchufe la plancha. Vierta 250 ml (½ taza) de agua del grifo en la apertura del tanque de agua. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
2. Gire el control de temperatura a la posición deseada en el rango de vapor. Deje transcurrir 2 minutos hasta que la plancha alcance la temperatura deseada.
3. Gire el control de vapor ajustable a la posición de vapor deseada.

Agua: Por favor use agua corriente de grifo. Si su agua es sumamente dura, use alternativamente agua de grifo y agua destilada en la plancha.

Posiciones de vapor

NOTA: La posición de vapor del control de temperatura debe estar a un nivel equivalente a la posición del control de vapor ajustable. Por ejemplo, si está planchando al vapor lana, el control de vapor ajustable debe fijarse en la posición de vapor ligero.

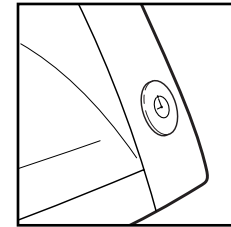


16

Característica opcional (en modelos selectos)

Botón/luz de reajuste y apagado automático

Esta luz se enciende cuando la plancha se enchufa por primera vez. Después de **15 minutos**, la plancha y la luz se apagarán. Presione el botón de reajuste para volver a encender la plancha, para seguir planchando por 15 minutos más.



Cuidado y limpieza

Plancha

1. Gire el control de temperatura a Apagado (**O**). Desenchufe y deje enfriar. La plancha requiere más tiempo para enfriar que para calentar.
2. Para vaciar el agua de la plancha, incline lentamente el extremo en punta de la plancha sobre un lavabo. El agua saldrá por la apertura del tanque de agua.
3. Enrolle flojamente el cable alrededor de la plancha y guárdela en posición vertical. No la guarde descansando sobre la suela.


Suela

1. Nunca planche sobre cierres de cremalleras, alfileres, remaches de metal o broches, ya que éstos pueden rayar la suela.
2. Para limpiar la acumulación ocasional de la suela, límpiela con un paño remojado en agua jabonosa. No use productos de limpieza abrasivos o almohadillas metálicas de fregar.
3. Siempre guarde la plancha verticalmente en su posición de base de descanso.

17

Autolimpieza

Siga estas instrucciones cada vez que planche con vapor para mantener los respirados de vapor libre de depósitos.

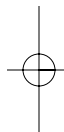
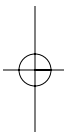
- 1.** Llene la plancha con agua.
- 2.** Enchufe la plancha. Gire el botón del control de temperatura a la posición más alta.
- 3.** Deje que la plancha se caliente por 3 minutos.
- 4.** Gire el control de temperatura a OFF (apagado).
Desenchufe la plancha y sosténgala sobre un fregadero con la suela hacia abajo.
- 5.** Gire el control de vapor ajustable a vapor completo .
Agua caliente y vapor saldrán por los respiraderos de vapor.
- 6.** Permita que drene toda el agua de la plancha, luego déjela enfriar y guárdela.

Esta garantía reemplaza todas las otras garantías del producto

GARANTÍA LIMITADA

Se garantiza este producto de ser libre de defectos en el material y en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, excepto por lo que se indica a continuación. Durante este período, este producto será reparado o reemplazado, según nuestra opción, sin costo alguno. LA GARANTÍA ANTERIOR ESTARÁ EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, ESCRITA U ORAL, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. CUALQUIER RESPONSABILIDAD ESTÁ LIMITADA EXPRESAMENTE A UNA CANTIDAD IGUAL AL PRECIO DE COMPRA QUE SE HA PAGADO, Y TODOS LOS RECLAMOS POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES Y CONSECUENTES ESTÁN EXCLUIDOS POR LA PRESENTE. Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas sujetas al uso suministradas con este producto o una parte del mismo. Esta garantía no cubre defectos que resulten del abuso, negligencia, o ningún otro uso que no esté en conformidad con las instrucciones impresas. Siempre use este producto de acuerdo con el Manual de funcionamiento.

Si usted tiene un reclamo bajo esta garantía, sírvase entregar o enviar por correo el producto al centro de servicio autorizado más cercano a su localidad, el cual puede ubicar llamando a nuestro número gratis de servicio al cliente al **1-800-572-3331** o busque en las páginas amarillas el Centro de Servicio Comercial de Hamilton Beach más cercano.



Hamilton Beach[®]
C O M M E R C I A L

Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc.
Commercial Customer Service
263 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387

840101200

5/02

